



Брюксел, 24 ноември 2016 г.
(OR. en)

14330/16

Междуинституционални
досиета:
2016/0297 (NLE)
2016/0298 (NLE)

COLAC 98
RELEX 940

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ I/A

От:	Работна група „Латинска Америка и Карибите“
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
№ док. Ком.:	12495/16 + ADD1, 12497/16 + ADD1 and 12505/16
Относно:	Проект за решение на Съвета относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на Споразумение за политически диалог и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Куба, от друга страна — Приемане и Проект за решение на Съвета относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумение за политически диалог и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Куба, от друга страна — Искане на одобрение от Европейския парламент и Проект за решение на Съвета за отмяна на Обща позиция 697/96 относно Куба — Приемане

1. На 22 септември 2016 г. Комисията представи на Съвета следните текстове:
 - i. Съвместно предложение за решение на Съвета относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на Споразумение за политически диалог и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Куба, от друга страна (док. 12495/16 COLAC 71 CFSP/ PESC 748 + ADD 1); и
 - ii. Съвместно предложение за решение на Съвета относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумение за политически диалог и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Куба, от друга страна (док. 12497/16 COLAC 72 CFSP/ PESC 749 + ADD 1).

На същия ден ЕСВД представи на Съвета следния текст:

- iii. Предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност до Съвета за решение на Съвета за отмяна на Обща позиция 96/697/ОВППС относно Куба (док. 12505/16 COLAC 77 RELEX 783 CFSP/ PESC 754).
2. Текстовете бяха разгледани от работна група „Латинска Америка и Карибите“ на няколко заседания през септември и октомври 2016 г. и впоследствие бяха одобрени. По отношение на текста за отмяна на общата позиция, Комитетът по политика и сигурност (КПС) го разгледа на заседанието си от 22 ноември 2016 г. и даде политическото си одобрение, а Работната група на съветниците по външни отношения (RELEX) го разгледа и го одобри на заседанието си от 24 ноември 2016 г.

3. Във връзка с това Комитетът на постоянните представители се приканва да препоръча на Съвета да приеме, като точка А от дневния ред на някое от следващите си заседания, предложеното решение относно подписването на посоченото споразумение, финализирано от юрист-лингвистите и поместено в док. 12501/16 COLAC 74 CFSP/PESC 751, заедно с текста на споразумението, финализиран от юрист-лингвистите и изложен в док. 12504/16 COLAC 76 CFSP/ PESC 753, и предложеното решение за отмяна на Обща позиция 697/96 относно Куба, финализирано от юрист-лингвистите и изложено в док. 12509/16 COLAC 79 RELEX 785 CFSP/PESC 756.
4. Освен това, с оглед на подготовката за бъдещото сключване на посоченото споразумение Комитетът на постоянните представители се приканва още да препоръча на Съвета да вземе решение, като точка А на същото заседание, да изпрати на Европейския парламент за одобрение проекта за решение на Съвета относно сключването на посоченото споразумение, финализиран от юрист-лингвистите и поместен в док. 12502/16 COLAC 75 CFSP/PESC 752.
5. Решението относно подписването, заедно с текста на споразумението, и решението на Съвета за отмяна на Обща позиция 697/96 относно Куба ще бъдат публикувани в Официален вестник в съответствие с приложимите правила.
